

## Dodatok č. 1

### k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. 2/ODP/5.2

„I/67 Poprad – Kežmarok, I. etapa, (Privádzač, Rekonštrukcia a preložka cesty I/67 Poprad – Matejovce, km 88,565-94,200) “

zo dňa 21. 09. 2010

uzavretý podľa § 272 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Dodatok č. 1“)

*medzi nasledovnými zmluvnými stranami :*

#### Poskytovateľ

Názov: **Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR**

Sídlo: Námestie slobody 6, 810 05 Bratislava, Slovenská republika

Oprávnený k podpisu: Ing. Ján Počiatek, minister dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR

IČO: 30 416 094

DIČ: 2020799209

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu: 7000121728/8180

Tel./fax: 02/59494645; 02/52731451

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

#### Prijímateľ

Názov: **Slovenská správa ciest**

Sídlo: Miletičova 19, 826 19 Bratislava, Slovenská republika

Právna forma: Rozpočtová organizácia

Oprávnený k podpisu: Ing. Roman Žembera, generálny riaditeľ

IČO: 00003328

DIČ: 2021067785

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu: 7000183259/8180

Tel./fax: 02/50255111, 02/55567976

(ďalej len „Prijímateľ“, Poskytovateľ a Prijímateľ ďalej len „Zmluvné strany“)

## PREAMBULA

Dodatok č. 1 k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. 2/ODP/5.2 zo dňa 21. 09. 2010 (ďalej len „Zmluva“) sa uzatvára na základe dohody zmluvných strán v súlade s článkom 8 ods. 1 Všeobecných zmluvných podmienok (ďalej len „VZP“) k Zmluve.

Dôvodom uzatvárania Dodatku č. 1 je zmena rozpočtu projektu a časového rámca realizácie aktivít Projektu.

### Článok I

#### Predmet dodatku

1. V článku 2 Zmluvy sa odsek 2.4 v celom rozsahu vypúšťa a nahrádza nasledovným znením:

„Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t. j. do **09/2012**. Ak pred termínom ukončenia realizácie aktivít Projektu nastane/vykoná sa nasledovný úkon/skutočnosť: Vydanie Protokolu o vyhotovení Diela a ukončením činnosti stavebného dozoru, na základe dohody zmluvných strán sa tento úkon/skutočnosť považuje za ukončenie realizácie aktivít Projektu.“

2. V článku 3 Zmluvy sa odseky 3.1 a 3.2 v celom rozsahu vypúšťajú a nahrádzajú nasledovným znením:

3.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) maximálna výška celkových investičných výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje sumu **42 119 406 EUR** (slovom: *štyridsaťdva miliónov stodevätňásttisíc štyristošesť EUR*)
- b) výška celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje sumu **35 432 684 EUR** (slovom: *tridsaťpäť miliónov štyristotridsaťdvatisíc šesťstoosemdesiatštyri EUR*), čo predstavuje zaokrúhlene na dve desatinné miesta **84,12 %** z celkových investičných výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v písm. a) tohto článku Zmluvy
- c) maximálna výška NFP, ktorú zabezpečuje Poskytovateľ, predstavuje sumu **35 432 684 EUR** (slovom: *tridsaťpäť miliónov štyristotridsaťdvatisíc šesťstoosemdesiatštyri EUR*), čo predstavuje 100 % z celkových oprávnených výdavkov uvedených v písm. b) tohto bodu
- d) vlastné zdroje Prijímateľa predstavujú sumu 0 EUR (slovom: *nula EUR*), čo predstavuje 0 % celkovej výšky celkových oprávnených výdavkov uvedených v písm. b) tohto článku.

3.2 NFP sa skladá:

- a) z príspevku ERDF vo výške **30 117 781,40 EUR** (slovom: *tridsať miliónov stosedemňásttisíc sedemstoosemdesiatjeden EUR a 40 eurocentov*), čo predstavuje 85 % z maximálnej výšky NFP; a
- b) z príspevku zo štátneho rozpočtu vo výške **5 314 902,60 EUR** (slovom: *päť miliónov tristoštrnásťtisíc deväťstodva EUR a 60 eurocentov*), čo predstavuje 15 % z maximálnej výšky NFP.

3. V Prílohe č. 2 Zmluvy sa tabuľka č. 6 „Časový rámec realizácie aktivít Projektu“, tabuľka č. 7 „Rozpočet projektu“ a tabuľka č. 8 „Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít“ v celom rozsahu vypúšťajú a nahrádzajú nasledovným znením:

### 6. Časový rámec realizácie projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Získanie potrebných povolení a prípravné práce	09/2006	07/2008
Výstavba I/67 Poprad-Matejovce, I. etapa	07/2008	10/2011
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	03/2008	09/2012
Publicita a informovanosť	07/2007	09/2012

### 7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky NFP (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
711001 Nákup pozemkov	2 000 000,00	4 638 784,00	6 638 784,00	
716 Prípravná a projektová dokumentácia	0,00	331 939,00	331 939,00	
717001 Realizácia nových stavieb	33 432 684,00	1 715 999,00	35 148 683,00	
SPOLU	35 432 684,00	6 686 722,00	42 119 406,00	

### 8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita	Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Získanie potrebných povolení a prípravné práce	2 000 000,00	4 970 723,00	6 970 723,00
2. Výstavba I/67 Poprad-Matejovce, I. etapa	33 000 000,00	1 715 999,00	34 715 999,00
Podporné aktivity			
Riadenie projektu	432 684,00	0,00	432 684,00
Publicita a informovanosť	0,00	0,00	0,00
SPOLU	35 432 684,00	6 686 722,00	42 119 406,00

## Článok II

### Závěrečné ustanovenia

1. Dodatok č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
2. Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).
3. Dodatok č. 1 je vyhotovený v 4 (štyroch) rovnopisoch, pričom Poskytovateľ obdrží 3 (tri) rovnopisy a Prijímateľ obdrží 1 (jeden) rovnopis.
4. Ostatné ustanovenia Zmluvy neupravené Dodatkom č. 1 zostávajú naďalej v platnosti.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dodatok č. 1 riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a ten plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, bez časového tlaku alebo jednostranne nápadne nevýhodných podmienok, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

V Bratislave dňa .....

V Bratislave dňa .....

.....  
**Ing. Ján Počiatek**

minister dopravy, výstavby  
a regionálneho rozvoja SR

.....  
**Ing. Roman Žembera**

generálny riaditeľ  
Slovenskej správy ciest